



# 繪本教學手冊與指引

## 愛織布的馬耀

適合年齡：10-12 歲

## 一、 教學指引

### (一) 教學目標:

1. 學會名詞
2. 學會人名的表達

### (二) 設計說明:

#### 1. 故事:

故事描述一個非常喜愛織布卻不被大家認同的小男孩，有一天，他和朋友們意外地來到了女人國，並被女人國的女人們給抓了起來，馬耀發現女人國的女人衣服都沒有花紋便教她們織布，然後趁機帶著朋友逃離小島，回到家鄉。

繪本故事中，馬耀的媽媽說：「男人是不織布的，織布的是女人。」帶出本課與法重點「名詞」，配合補充例句練習不同形式的名詞與法組合。

#### 2. 目標語法:

##### (1) 名詞，表達稱謂

Pawang 是一個小男孩

Temu' 是一個小男孩

Yayut 是一個小女孩

Yuma' 是一個小女孩

他是一個老先生

她是一個老太太

我的老師是男生

你的老師是女生

他的老師是男生

##### (2) 名詞，表達人物關係

這是我的孩子

這是我姐姐的孩子  
這是我哥哥的孩子  
這是他的孩子  
這是他哥哥的孩子  
這是他姐姐的孩子  
這是你哥哥的孩子

### (3) 名詞，名詞指稱與名詞調語

這是豬舍  
這是豬槽  
這是豬的尾巴  
那是大魚的背  
那是魚的鱗片  
這是布的花紋  
那是祖靈的眼睛  
布的花紋像是祖靈的眼睛  
那是天上的星星  
天上的星星像是祖靈的眼睛

### (4) 名詞，稱謂+名字的敘述

我爸爸的名字是 Behuy  
我媽媽的名字是 Amoy  
我的老師的名字是 Yagu'  
我的老師的名字是 Besu'  
我爺爺的名字是 Temu'  
我奶奶的名字是 Yayut  
我哥哥的名字是 Maray  
我姐姐的名字是 Sayta'  
我弟弟的名字是 Tali'  
我妹妹的名字是 Ciwas

3. 單詞:

漁網、花紋、織布機、火把、逃跑、嘲笑、絆倒、餵食、織布、捕魚。

4. 補充例句:

5. (1) 名詞，表達稱謂

Pawang 是一個小男孩

Temu' 是一個小男孩

Yayut 是一個小女孩

Yuma' 是一個小女孩

他是一個老先生

她是一個老太太

我的老師是男生

你的老師是女生

他的老師是男生

(2) 名詞，表達人物關係

這是我的孩子

這是我姐姐的孩子

這是我哥哥的孩子

這是他的孩子

這是他哥哥的孩子

這是他姐姐的孩子

這是你哥哥的孩子

(3) 名詞，名詞指稱與名詞謂語

這是豬舍

這是豬槽

這是豬的尾巴

那是大魚的背

那是魚的鱗片

這是布的花紋

那是祖靈的眼睛

布的花紋像是祖靈的眼睛  
那是天上的星星  
天上的星星像是祖靈的眼睛

(4) 名詞，稱謂+名字的敘述

我爸爸的名字是 Behuy

我媽媽的名字是 Amoy

我的老師的名字是 Yagu'

我的老師的名字是 Besu'

我爺爺的名字是 Temu'

我奶奶的名字是 Yayut

我哥哥的名字是 Maray

我姐姐的名字是 Sayta'

我弟弟的名字是 Tali'

我妹妹的名字是 Ciwas

## 二、 教學方式

(一) 單詞學習: 漁網、花紋、織布機、火把、逃跑、嘲笑、絆倒、餵食、織布、捕魚。

(二) 單詞練習: 依據聽到的聲音選出正確的圖片，加強對單詞的印象。

(三) 按照繪本次序說故事給小朋友聽。

(四) 閱讀理解:

問題一: 在故事中會移動的小島是什麼動物?(大鯨魚)

問題二: 馬耀和朋友們被帶到什麼樣子的部落?(只有女性的部落)

問題三: 故事中捕魚的都是男性還是女性?(男性)

問題四: 故事中織布的都是男性還是女性?(女性)

問題五: 馬耀最喜歡做的事情是什麼?(織布)

(五) 補充例句:

1.名詞，表達稱謂

Pawang 是一個小男孩

Temu' 是一個小男孩

Yayut 是一個小女孩

Yuma' 是一個小女孩

他是一個老先生

她是一個老太太

我的老師是男生

你的老師是女生

他的老師是男生

2.名詞，表達人物關係

這是我的孩子

這是我姐姐的孩子

這是我哥哥的孩子

這是他的孩子

這是他哥哥的孩子

這是他姐姐的孩子

這是你哥哥的孩子

3.名詞，名詞指稱與名詞謂語

這是豬舍

這是豬槽

這是豬的尾巴

那是大魚的背

那是魚的鱗片

這是布的花紋

那是祖靈的眼睛

布的花紋像是祖靈的眼睛

那是天上的星星

天上的星星像是祖靈的眼睛

#### 4.名詞，稱謂+名字的敘述

我爸爸的名字是 Behuy

我媽媽的名字是 Amoy

我的老師的名字是 Yagu'

我的老師的名字是 Besu'

我爺爺的名字是 Temu'

我奶奶的名字是 Yayut

我哥哥的名字是 Maray

我姐姐的名字是 Sayta'

我弟弟的名字是 Tali'

我妹妹的名字是 Ciwas

(六) 單詞測驗:看圖選族語,測驗學生對單詞的熟悉度。

(七) 例句測驗:分為(1)聽音選中文 (2)看族語選中文,兩種測驗模式,測驗學生對補充例句的理解程度。